

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 72 (1954)  
**Heft:** 13

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EidG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

## BERCHTOLD & Co.

HEIZUNG · LÜFTUNG  
WARMWASSER

THALWIL

**INDUSTRIE-  
HEIZUNG**  
HEISSWASSER  
STATT DAMPF

Telephon  
051/920501



S. A. WALO BERTSCHINGER A. G.

**Eisenbahn  
Industrieböden  
Strassenbau**

MD

**Zeichentische  
Zeichenpapiere  
Zeichenmaterial**

Prospekte und Beratung durch das zeichentechnische Spezialhaus

# Scholl

Gebrüder Scholl AG an der Poststrasse  
in Zürich seit 1865 - Tf. (051) 2376 80

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65		Abonnements:	
12 Monate Schweiz Ausland	6 Monate Schweiz Ausland	3 Monate Schweiz Ausland	
66.— 72.—	33.— 36.—	16.50 18.—	

Für Mitglieder des S.I.A., der G.E.P. und des Schweiz. Technischen Verbandes, sowie für Studierende der ETH und der EPUL ermässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

### Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 326817 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

Freitragende Wendeltreppen. Von <i>A. Hunziker</i> . . . . .	167*
Schulhaus Niedergösgen. Arch. <i>A. Barth</i> und <i>H. Zaugg</i> . . . . .	172*
Haushaltungsschule und Turnhalle Schönenwerd. Arch. <i>A. Barth</i> . . . . .	173*
Wettbewerb für kirchliche Bauten im Gut, Zürich . . . . .	174*
Aufwertung und Optimum von Wirk- ungsgraden bei Turbinen und Pum- pen. Von <i>A. Garve</i> . . . . .	175*
Laie und Architekt. Von <i>L. Sachs</i> . . . . .	177
Leitsätze des Registers der Ing., Arch. und Techniker . . . . .	178

### MITTEILUNGEN

Dreierreihenhaus. Betriebsversuche mit Schweröl an Dieselmotoren. Schweiz. Luftseilbahnen. Locher & Cie. Zürich. Bahntransport von Au- tos. Grossgarage Marbeuf, Paris. Bahn- und Strassentunnel bei Vel- sen. Stadtspital Waid . . . . .	179
---	-----

### BUCHBESPRECHUNGEN

Gewerbliche und industrielle Ab- wässer, von <i>F. Sierp</i> . Elektrische Maschinen, von <i>R. Richter</i> . Grund- züge des Holzbaues im Hochbau, von <i>F. Fonrobert</i> . . . . .	179
Höhere Mathematik, von <i>A. Du- schek</i> . Stadtentwässerung, von <i>W. Hosang</i> . . . . .	180

### WETTBEWERBE

Schulhaus mit Turnhalle Bazenheim. Gemeindehaus Eglisau . . . . .	180
--	-----

### NEKROLOGE

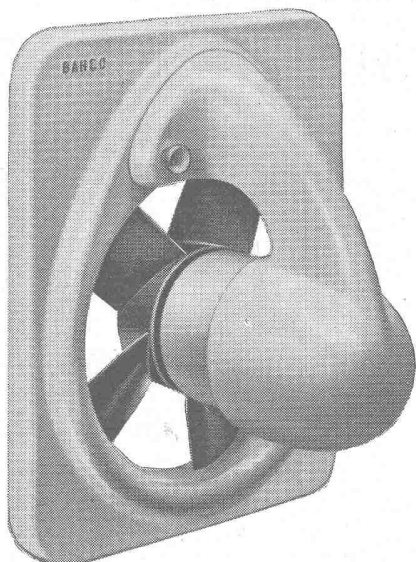
Ch. Schoeni-Chevreux. R. Bracher . . . . .	180
--	-----

### VEREINE

SVMT. Diskussionstag: Kautschuk im Maschinenbau . . . . .	180
--	-----

VORTRAGSKALENDER . . . . .	180
----------------------------	-----

Berichtigung zum Inhaltsverzeichnis der  
Nr. 12: Der Aufsatz «Cité Rotterdam à  
Strasbourg» ist von Dr. W. Bing verfasst;  
E. Beaudouin ist der Architekt.



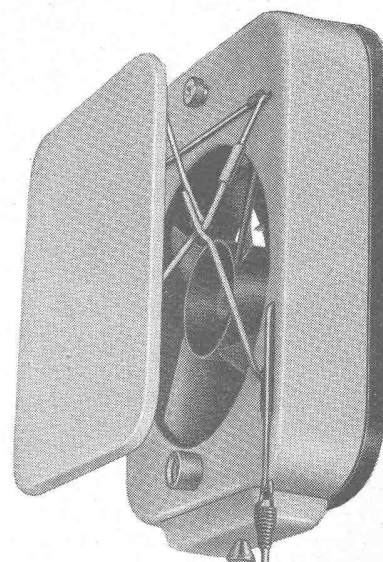
**VENTILATOREN**  
vollenden die moderne  
Küche!

- formschöne, elegante Modelle
- zuglufffrei und geräuscharm
- hermetisch eingekapselter Motor
- leichte, saubere Montage
- einfache Bedienung

Verkauf nur durch das



GENERALVERTRETUNG:



**Mod. PKD 15:**  
 Luftumwälzung: 300 m<sup>3</sup>/h  
 Umdrehungen: 2600 T/min  
 Watt: 35  
 Preis: Fr. 166.—

**Mod. PKF 18:**  
 Luftumwälzung: 450 m<sup>3</sup>/h  
 2 Geschwindigkeiten  
 Watt: 32  
 Preis: Fr. 240.—

**WALTER WIDMANN • LÖWENSTR. 20 • ZÜRICH 1 • TEL. 27 39 96**

**LAMELLENSTOREN**

**GARAGETORE**

**SONNENSTOREN**

**G**

**Solomatic**

**ROLLADENFABRIK A-GRIESSER AG**

<b>Aadorf-Thg.</b> Tel. (052) 4 71 12	<b>Vertreter</b>	<b>Tel.</b>
<b>Basel</b> Tel. (061) 34 63 63	<b>Chaux-de-Fonds</b> S. Réguin, L.-Robert 25 (039) 2 74 83	
<b>Bern</b> Tel. (031) 2 92 61	<b>Delémont</b> Schmid S.A., Rue de l'Hôpital (066) 2 16 09	
<b>Genève</b> Tél. (022) 3 82 04	<b>Locarno-Muralto</b> M. Gherra, V. Municipio (093) 7 30 89	
<b>Lausanne</b> Tél. (021) 26 18 40	<b>Olten</b> Spring, Arch., Dornacherstr. 15 (062) 5 25 85	
<b>Luzern</b> Tel. (041) 2 72 42	<b>Thun</b> H. Meier, Hopfenweg 8 (033) 2 25 25	
<b>St. Gallen</b> Tel. (071) 3 14 76	<b>Platzmonteure</b>	
<b>Zürich</b> Tel. (051) 23 73 98	<b>Winterthur</b> R. Fantoni, Turmhaldenstr. 12 (052) 2 61 05	
	<b>Schaffhausen</b> A. Klingler, Kohlfirstr. 54 (053) 5 66 36	

**Die Verzinkung im Vollbade**

ist der zuverlässigste und wirtschaftlichste

**ROSTSCHUTZ**

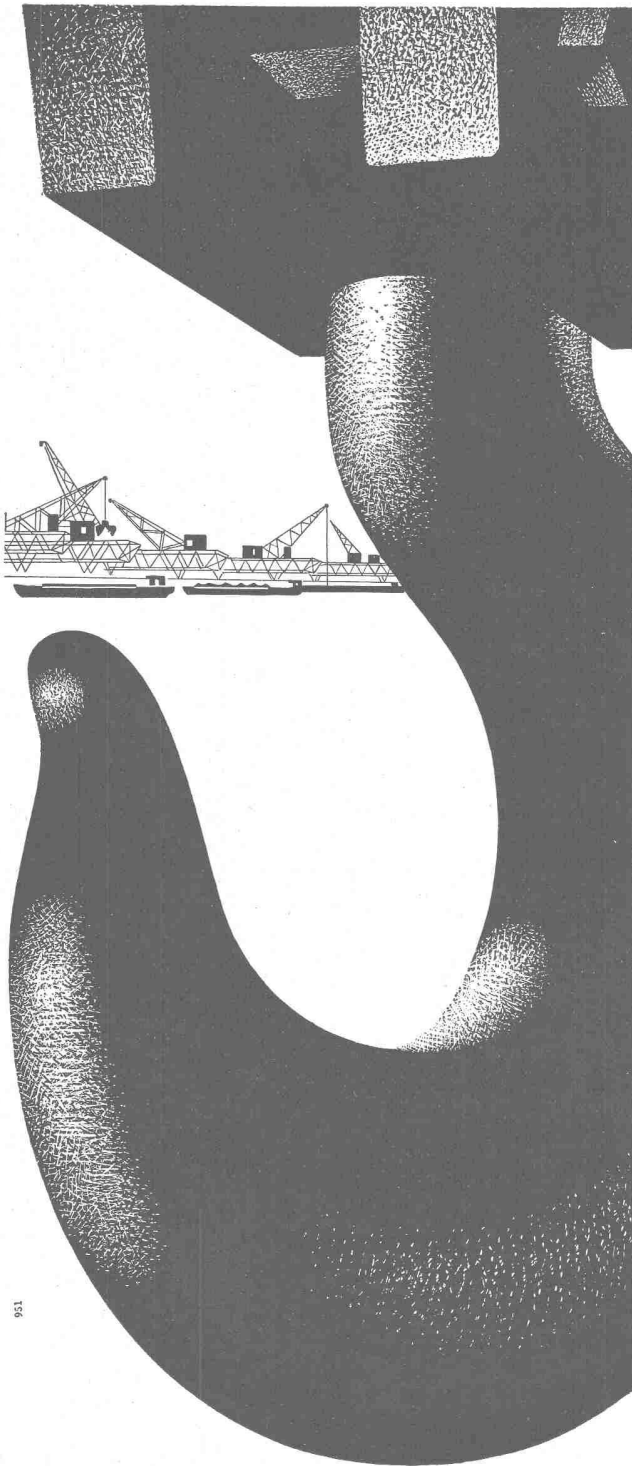
für den gesamten Eisenbau

Unsere weiteren Korrosionsschutzverfahren sind:

- Verzinnung**
- Technische Verbleiung im Vollbad**
- Galvanische Metallüberzüge**

**VERZINKEREIWERKE**  
**AG. KUMMLER & MATTER**  
**DÄNIKEN (SO)**

Telephon (062) 6 11 54/55



951

Krane und Verladeanlagen  
für jeden Verwendungszweck

# VON ROLL

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG., Werk Bern



staubsicher  
ist die  
Lösung

Beleuchtungsanlagen in großen Hallen sind schwer zugänglich, die Reinigung oft unmöglich oder mit großen Kosten verbunden.

Deshalb sinkt die Lichtleistung solcher Anlagen untragbar stark.

Aus diesem Grund geben immer mehr Betriebsleiter den Fluora-Antistaubleuchten den Vorzug. Sie sind punkto Reinigung anspruchslos und garantieren dauernd maximale Leistung.

Welche Fluora-Antistaubleuchten für Ihren speziellen Fall in Frage kommen, sagen Ihnen unsere Fachleute. Bitte nehmen Sie die kostenlose Beratung in Anspruch, Sie profitieren dadurch.



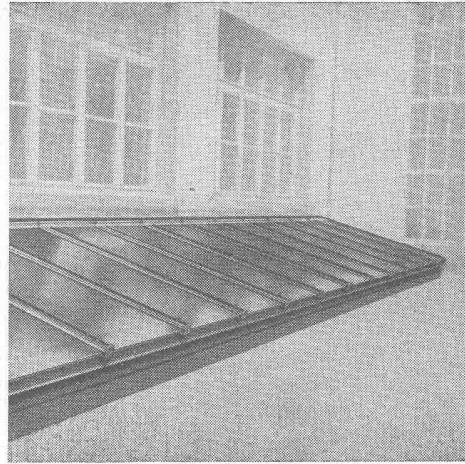
Spezialfabrik für Fluoreszenzlampen-  
Beleuchtungskörper - Herisau Tel. (071) 5 23 63

Kully Glasdächer seit 1898

# KULLY

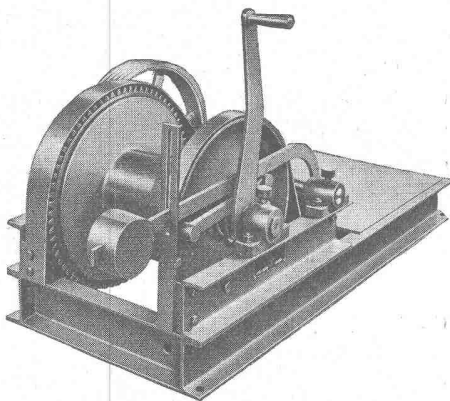
A.Kully A.G. Glasdachwerke Olten

Tel. (062) 5 39 01/02



## Schnell-Aufzugwinden KLUS RW

für Bauaufzüge  
Schrägaufzüge  
Rammarbeiten usw.  
Zugkraft 600—2000 kg



sehr bewährte, solide Konstruktion

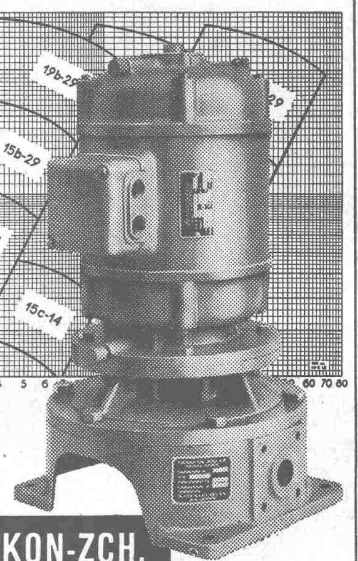
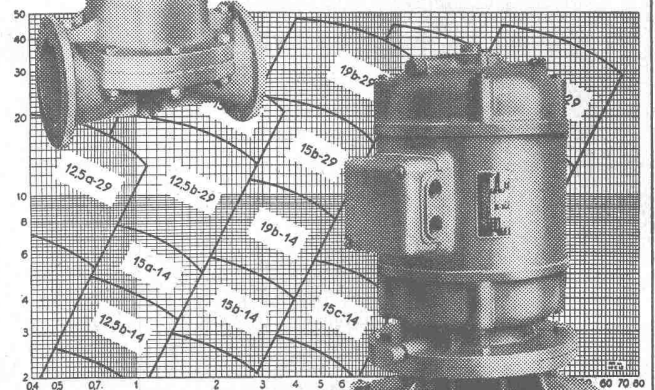
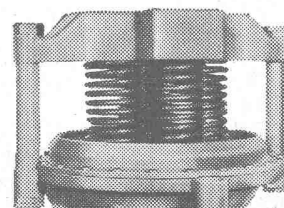
**Robert Aebi & Cie** AG SA **Zürich**

URANIASTRASSE 31/35 TEL. (051) 23 17 50

Firma gegr. 1881

## Membran - Ventile Stopfbüchsenlose Pumpen

(patentierte Konstruktionen)  
in allen gebräuchlichen  
Werkstoffen



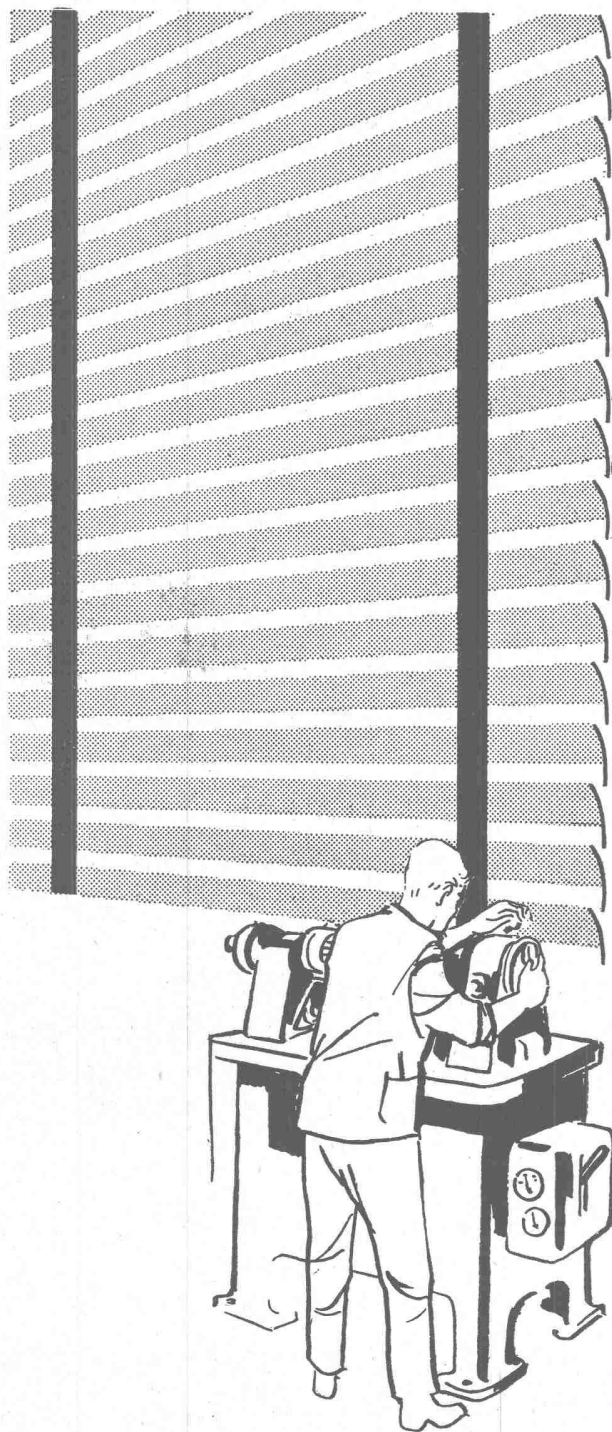
**WEKA AG. WETZIKON-ZCH.**  
TELEFON (051) 97 83 02



# WALTER J. HELLER & Co.

## BAUUNTERNEHMUNG

BERN — SCHLOSSTRASSE 131 — TEL. (031) 5 11 12



# Blendfreies Licht - präzisere Arbeit

Angenehmere Innentemperatur  
bessere Frischluftzirkulation  
stimulierende, arbeitsfördernde  
Atmosphäre dank

## Sunway norm

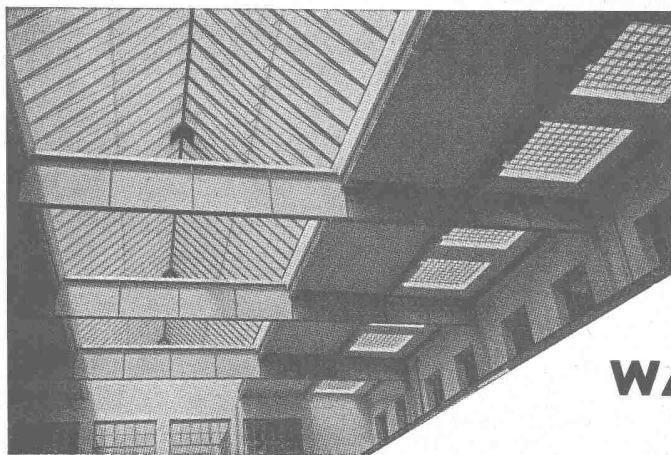
den dekorativen Lamellen-  
storen, die direktes Sonnenlicht  
abhalten, ohne den Raum zu  
verdunkeln.

Sunway norm sind leicht und  
ohne bauliche Arbeit montier-  
bar.

Verlangen Sie unsern Prospekt  
BZ 1 oder den Besuch eines  
Vertreters!

Anemonenstrasse 40 Telephone (051) 52 13 00

**Metallbau AG**  
Zürich 47 Albisrieden



Kittlose

## Glasdächer

Glasbeton-Oberlichter, begeh- und befahrbar

Glasbaustein-Wände

### WALTHER & MÜLLER \* BERN

Telephon (031) 2 49 12

**GÖHNER**  
TÜR + FENSTER  
NORMEN

vereinfachen  
das Bauen

**ERNST GÖHNER AG ZÜRICH**  
BERN BASEL ST. GALLEN ZUG BIEL GENÈVE LUGANO

## Schenkerstoren



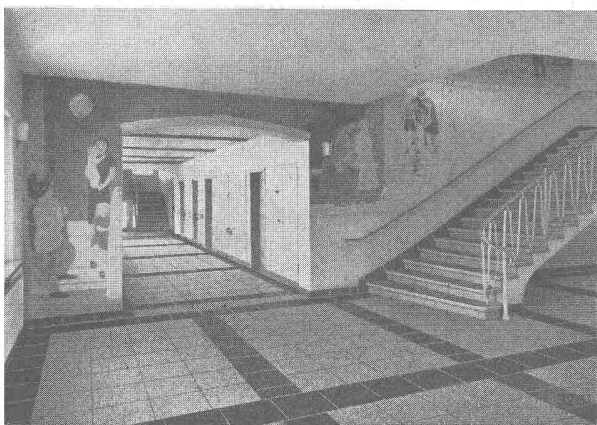
Lamellenrollstore System



Storenfabrik Emil Schenker AG. Schönenwerd

Tel. (064) 3 13 52

Vertretungen:	Zürich	Tel. (051) 32 65 60
	Basel	Tel. (061) 2 93 81
	Luzern	Tel. (041) 2 99 68
	Lausanne	Tel. (021) 23 45 47
	Lugano	Tel. (091) 2 22 13



Sekundarschulhaus Henau-Niederuzwil 1952

## Qualitäts-Fabrikate

in Basaltolite-Quarzit

### Treppenanlagen Bodenplatten

hydraulisch gepresst, mit granitharter Gehfläche, in verschiedenen Farben. Nach Wahl **gleitfest geraut** oder **geschliffen**

	25/25/2 cm
Standard-Formate:	30/30/2 cm
	35/35/2,5 cm
	40/40/3 cm

in Granit-Imitation sofort ab Lager lieferbar!

### SPEZIALBETON AG. STAAD (St. G.)



*bewacht*

und behütet durch individuellen Rundendienst das Hab und Gut ihrer Abonnenten. Jetzt auch in Verbindung mit modernsten Alarmanlagen.

**FEUER  
EINBRUCH  
SCHADEN**

Wenden Sie sich für nähere Auskunft an die nächste SECURITAS-Filiale

**FEUER  
EINBRUCH  
UEBERTAUF**

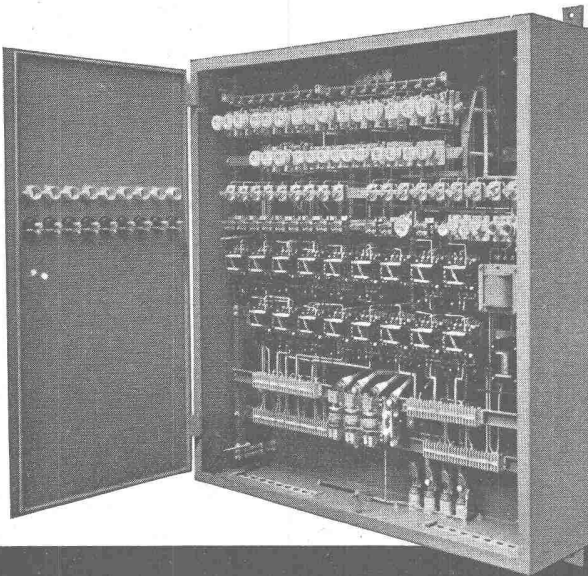


*alarmiert*

in wenigen Sekunden durch automatische Fernmeldung direkt das Securitas-Pikett, ferner Polizei oder Feuerwehr und natürlich auch Sie selbst.

Jede SECURITAS-Filiale vermittelt Ihnen eine persönliche Vorführung

## CMC-Verteilkasten und -schränke



Unsere Verteilkasten und -schränke werden für Aufbau- oder Unterputzmontage, auch staub- und spritzwasserdicht, in jeder beliebigen Ausführung und Grösse geliefert. Die Innenausrüstung ist praktisch, mit genügend Montageraum, das Aeusserere von zweckmässiger Schönheit. Die Apparate werden fertig eingebaut und verdrahtet; der Apparaterost lässt sich zur Montage einfach herausheben. Gute Erweiterungsmöglichkeit. Verlangen Sie bitte unsere Prospekte.

Senden Sie uns Ihr Prinzipschema, wir besorgen alles Weitere für Sie.

Schützesteuerungen,

eingebaut in CMC-Verteilkasten

**CMC** CARL MAIER & CIE

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

SCHAFFHAUSEN

TEL. 053 56131



**wo's tropft und feuchtet**

... kann nun trotzdem das moderne, sparsame Leuchtröhrenlicht verwendet werden, mit unseren Nassarmaturen; man kann sie selbst unter Wasser montieren.

Bei Unklarheit, ob und welche Nassarmatur zu wählen ist, stehen Ihnen unsere Techniker, gegebenenfalls an Ort und Stelle, gerne zur Verfügung. Unser Kundenservice umfasst auch diesen Dienst.

Auch wo's tropft und feuchtet rücken wir alles

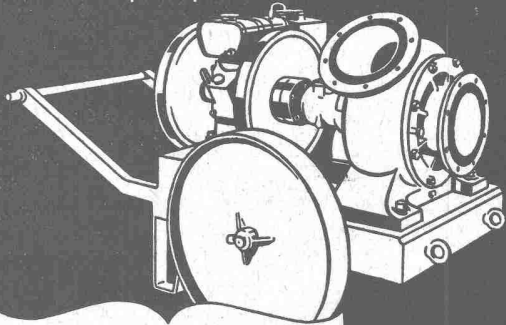
**ins rechte Licht**



Aluminium-Licht AG Zürich  
Uraniastr. 16 Tel. (051) 23 77 33

MD

**Schraubenpumpen**



**K. RÜTSCHI & CO.**  
BRUGG  
*Pumpenbau*



**Krane**

**Elektrozüge**

**Aufzüge**



**Schindler-Aufzug- und Uto-Kran-Fabrik AG., Zürich**

**UNSERE  
BAUSPEZIALITÄTEN**

\*  
ROLLADEN IN HOLZ UND METALL  
JALOUSIELADEN  
SONNENSTOREN  
LAMELLENROLLSTOREN «SOL-FLEX»  
LAMELLENRAFFSTOREN «REFLEX»  
GARAGENTORE  
ROLL- UND SCHERENGITTER  
TÜR- UND FENSTERZARGEN  
METALLFENSTER  
SCHAUFENSTER- UND EISEN-  
KONSTRUKTIONEN  
LUFTSCHUTZTÜREN  
KLEIDERSCHRÄNKE

VERLANGEN SIE UNSERE AEUSSERSTEN PREISE!

\*  
FILIALEN IN:  
BERN TELEPHON (031) 7 57 80  
ZÜRICH TELEPHON (051) 24 16 59  
LUZERN TELEPHON (041) 2 98 27  
LAUSANNE TELEPHON (021) 23 45 47

**HARTMANN**

**HARTMANN & CO. AG., BIEL**  
ROLLADENFABRIK UND METALLBAU TEL. (032) 2 77 37

# HUBSCHER & CO. SCHAFFHAUSEN

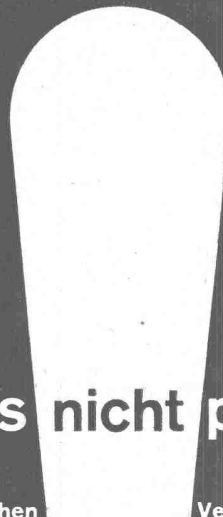
MASCHINEN- UND STAHLBAU EBNATSTRASSE 131 TELEPHON (053) 5 35 19



Verladebrücke in Schweisskonstruktion 2,5 t Tragkraft, 46 m Länge

...geschäft.  
agt rund 20 000 Franken.

**12 000 Liter Heizöl ausgelaufen.** ag. In  
Nähe des Bahnhofs Samedan entleerte sich  
ein unterirdischer Lagertank einer Großfirma mit  
einem Fassungsvermögen von 12 000 Litern in-  
folge einer Bruchstelle im Tankboden. Das Heizöl  
sickerte durch den Boden in den Saxbach und  
wurde von diesem in den Inn geleitet. Es konnte  
noch nicht festgestellt werden, wie weit der

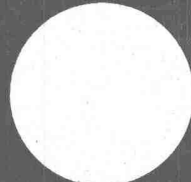


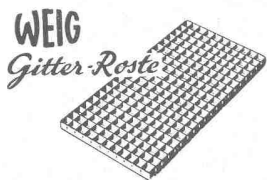
## Mit unserem TANKWÄCHTER wär's nicht passiert

Verlangen Sie bitte unseren aufklärenden Prospekt, oder einen unverbindlichen Vertreterbesuch bei

**Baudat AG.** Apparatebau Wettingen Aargau

Telefon 056 / 2 51 36





**Lichtschachtgitter  
Schuhkratzroste  
Abdeckungen  
Podeste  
Treppen  
Autowaschplätze**  
Normalgrößen und Extramasse

Führend im Preis

Verlangen Sie unverbindliche Offerte

**hWerhonig**

Spezialgitterfabrikation  
Postfach Zürich 48  
Telefon (051) 52 66 44

# Austrocknungen von

**Neu- und Umbauten** in kürzester Frist

- Trocknungsmaschinen
- Trocknungsöfen
- Elektro-Fleckenrockner
- Exsikkatoren
- Infrarot-Trockenstrahler

**Max Roth-Kippe & Co., Zürich 45**

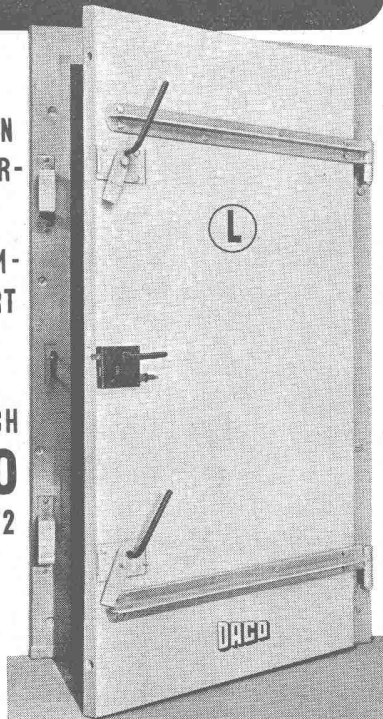
Bauaustrocknungen Uetlibergstrasse 191 Tel. 33 15 35

# LUFTSCHUTZ - TÜRE

EMPA GEPRÜFT & EMPFOHLEN

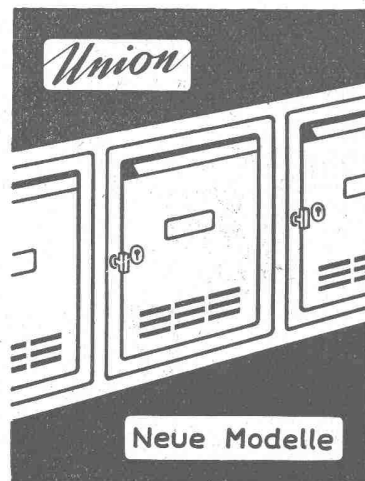
FÜR INNERN & ÄUSSERN ANSCHLAG OHNE QUERBALKEN

KANN VON JEDEM ZIMMERMANN AUSGEFÜHRT WERDEN



PROSPEKT & PREISE DURCH **DANGEL & CO**  
MUTSCELLENSTR. 152  
ZÜRICH 2

ALLEINVERTRIEB DER BESCHLÄGE. BARTH & CO  
SCHÜTZENGASSE 31 ZÜRICH 1

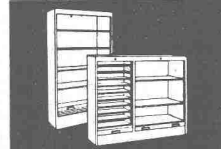
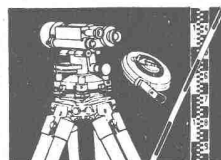


# Brief- und Milchkasten Mauerkassen

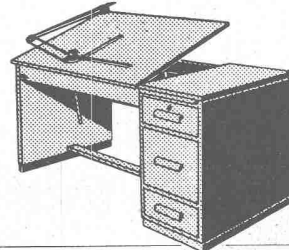
**Union-Kassenfabrik AG.**  
Postfach Zürich 40  
Telephon (051) 52 17 58

Neue Modelle

Verlangen Sie Prospekt Nr. 49



*Beste Qualität  
Unschlagbar im Preis!*

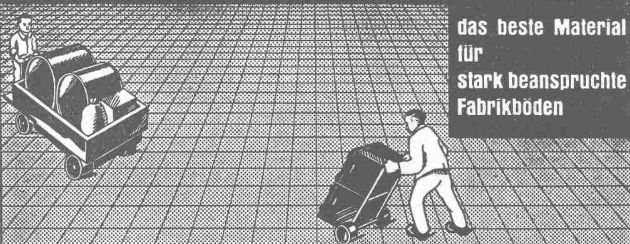


**GRAB & WILDI AG**  
ZÜRICH und URDORF

Fabrik kaufm. und technischer Büromöbel, Messgeräte

# TRIVERS

HOCHDRUCK-STAMPF-ASPHALT-PLATTEN



das beste Material für stark beanspruchte Fabrikböden

**BAUBEDARF ZÜRICH AG.**  
ZÜRICH

# HONEYWELL

mit über 60jähriger Erfahrung löst auch Ihr Regulierproblem!

## Honeywell-Regulierungen

elektrisch, elektronisch, pneumatisch für Heizungen, Klima-Anlagen und alle Industrie-Prozesse

Verlangen Sie Prospekte oder Ingenieurbesuch durch

**Honeywell**

Mühlebachstrasse 172  
ZÜRICH 8  
Telephon (051) 34 40 40